

TRAITE'

POUR L'EXECUTION.

DE LA PAIX

ENTRE LE SERENISSIME ET TRES-
Puissant Prince LEOPOLD Empereur des Ro-
mains , & le Serenissime & Tres-Puissant
Prince LOUIS XIV. Tres-Chrestien Roy
de France & de Navarre.



A PARIS,

Chez SIMON BENARD, rue Saint Jacques,
devant le College de Clermont.

M. DC. LXXIX.

Par Privilege & ordre exprès de sa Majesté.



TRADVCTION.

*AV NOM DE LA TRES-SAINTE
ET INDIVISIBLE TRINITE.*

S OIT notoire à tous à qui il appartient, ou à qui il peut appartenir, que comme dans l'Article 27. de la Paix qui fut dernièrement icy concluë le 5. de Fevrier, il est marqué que des Commissaires seront nommez de part & d'autre pour convenir de la restitution & évacuation des places, conformément à la Paix de Munster, Sa Majesté Imperiale ayant esté deuëment requise par les Eleeteurs, Princes & Estats de l'Empire, de faire retirer de l'Empire ses Troupes dans ses Royaumes & pays hereditaires : Sadite Majesté Imperiale auroit nommé le Reverendissime, les tres-Illustres & tres-Excellens le Sieur Jean Evêque de Gurk Prince du S. Empire, & Conseiller de sa Majesté Imperiale, & le sieur Theodore Althete Henry de Stratman Conseiller Aulique de sa Majesté Imperiale & de l'Empire. Et d'autre-part, Sa Majesté Tres-Chrestienne auroit nommé le tres-Illustre & tres-Excellent le Sieur Charles Colbert Chevalier Marquis de Croissy Conseiller ordinaire en



IN NOMINE SANCTISSIMÆ
ET INDIVIDUÆ TRINITATIS.

NOTVM sit universis quorum interest, aut interesse potest, cum articulo vigesimo septimo pacis quinta Februarij nuperi hic conclusa contineatur, ut Commissarij ab utraque parte nominentur qui de restitutione & evacuatione locorum restituendorum juxta pacem VVestphalicam conveniant, simulque sacra Cæsarea Majestas ab Imperij Electoribus, Principibus, & Statibus decenter requisita, sit, ut copias suas ex Imperio in regna & ditiones hereditarias educere velit, atque eo nomine sacra sua Cæsarea Majestas Reverendissimum, Illustrissimos & Excellentissimos Dominos, Dominum Joannem Episcopum Gurcensem, sacri Romani Imperij Principem atque sacræ Cæsareæ Majestatis Consiliarium, & Dominum Theodorum Althetum Henricum à Stratman sacræ Cæsareæ Majestatis Conciliarium Imperij aulicum; sacra Regia Majestas Christianissima verò Illustrissimum & Excellentissimum Dominum Carolum Colbert Equitem, Marchionem de Croissy, sacræ Regiæ Majestati Christianissimæ ab utrisque Consiliis ordinarium, omnes Legatos extraordinarios, & Plenipotentarios, qui dicte Paci concludendæ ac perficiendæ incubuerunt, necessariis mandatis instruxerint quorum apographa ad finem hujus recessus incerta sunt. Inter eosdem sacræ sue Cæsareæ Majestatis, & sacræ sue Majestatis Christianissimæ Commis-

Buxto

son Conseil d'Etat, lesquels Ambassadeurs extraordinaires & Plenipotentiaires de Sa Majesté Imperiale & de Sa Majesté Tres-Chrestienne, qui tous ont travaillé à la conclusion & à la perfection de la Paix, après s'estre communiqué réciproquement leurs pleinpouvoirs, dont les copies sont inserées à la fin de ce Traité, sont convenus de la susdite restitution & évacuation des Places, & de la retraite des Troupes en la maniere suivante.

I.

SA Majesté Imperiale fera retirer au plutôt ses Troupes de toutes les Terres de l'Empire qui n'appartiennent point par droit de succession à la Maison d'Autriche, & nommément des Cercles de Suaube & de Franconie; comme aussi des Cercles du Rhein Electoral & du Rhein Superieur, des Villes & Forts qui y sont situez: sçavoir de Bonn, Strasbourg, Offembourg, Hochberg, Landavv, Cronveissembourg, & generalement de tous les lieux qui n'appartiennent pas à Sadire Majesté Imperiale ou par la Paix de Munster ou par celle de Nimegue; de sorte qu'avant le dixième d'Aoust lesdites Troupes se retirent sans autre plus grand delay dans la Boheme & dans les autres pays hereditaires.

II.

SA Majesté Tres-Chrestienne fera aussi de bonne foy retirer au plutôt ses Armées & ses Troupes de toutes les Terres de l'Empire, & nommément des Archeveschez de Mayence, de Treve, de Cologne, du Palatinat du Rhein, de l'Evesché de Liege, du Duché de Juliers, des Villes & Forts qui y sont situez, comme aussi du Brisgau, de toutes les Places qui en vertu de la Paix de Westphalie appartiennent à la Maison d'Autriche, excepté seulement de la Ville & Ciradelle de Fribourg avec les trois Villages qui en dependent; sçavoir, Lehn, Bezenhausen, & Kirchzatt, qui ont esté cedez à la France, & generalement de tous les autres lieux qui n'appartiennent point à Sadite Majesté Tres-Chrestienne ou par le Traité de Munster ou par celui de
sarios

5

sarios de præfata restitutione & evacuatione locorum atque
abductione copiarum convenisse tenore sequenti.

I.

Imperator exercitus suos & copias quantocius deduci cu-
rabit ex omnibus Imperij ditionibus ad domum Austriacam
jure hæreditario non spectantibus, & nominatim ex Circulis
Sæviæ & Franconiæ, uti & ex Circulis Rhenano Electorali &
Rheni superioris, urbibusque & fortalitiis in iis sitis, Bonnâ,
Argentiniâ, Offenburgo, Hochberg, Landavio, Cronveif-
senburgo, nec non generaliter ex quibuscumque aliis locis,
neque pace Monasterienſi, neque Neomagensi sacræ Cæsareæ
Majestati competentibus, ita ut prædictæ Copiæ in Bohe-
miam, aliisque status patrimoniales ante decimam Augusti
fine ulteriori mora perveniant.

II.

Rex Christianissimus exercitus suos & copias quantocius
etiam revocabit bona fide ex omnibus Imperij ditionibus, &
nominatim ex Archiepiscopatibus Moguntino, Trevirensi,
Colonienſi, Palatinatu Rheni, & Episcopatu Leodiensî, &
Ducatu Juliacenſi, urbibusque, & fortalitiis in iis sitis, uti
& ex tota Brisgovia, omnibusque locis, quæ domui Austria-
cæ viriute pacis VVeſtphalicæ competunt excepto solo Castro
& Oppido Friburgensi & tribus Pagis Lehn, Bezenhausen
& Kirchzart Galliæ cessis, nec non generaliter ex quibuscum-
que aliis locis neque vigore tractatus Monasterienſis, nec pace
Neomagensi sacræ Regiæ Majestati Christianissimæ compe-
tentibus, ita ut fine ulteriore mora prædictæ copia ante deci-
mam mensis Augusti in Regnum Galliæ perveniant. De octo

Nimegue : de sorte qu'avant le dixième d'Aoust lefdites Troupes se retirent incessamment dans le Royaume de France. Pour ce qui est des huit Places nommées dans le susdit Traité de Nimegue, on observera de bonne foy ce dont on est convenu dans le susdit Article.

III.

L'on rétablira aussi dans le mesme terme, suivant l'Article 24 du Traité de Paix qui a esté concluë icy, tous ceux qui devant estre rétablis en vertu de cet Article d'amnistie ne l'ont pas encor esté.

IV.

Qu e dans ce present Traité soient tenus pour exprimez tous les lieux & droits qui doivent estre restituez, & ce en quelque endroit qu'ils soient situez, quoy qu'ils ne soient pas icy specifiez nommément : & si quelques-uns n'estoient pas encore restituez ou évacuez après le terme échu, ils seront aussi-tost restituez & évacuez de bonne foy à l'instance de la partie interessée, & tous celsdits lieux & droits seront rendus en l'estat qu'ils estoient au temps de la conclusion & signature de la Paix, ou quinze jours après ladite signature. L'on rendra de mesme les Archives, papiers & autres biens meubles, comme aussi le Canon qui y aura esté dans le temps de ladite conclusion & signature de la Paix, ou quinze jours après ladite signature.

V.

Pour ce qui regarde les Pays, Communautéz & lieux qui avant la signature de la Paix se sont soumis a payer des contributions & sont encore en reste, on est convenu que pour ce qui reste a payer, la liquidation en sera faite au juste avant le 10. d'Aoust par les Intendans ou Commissaires, d'une part; & par les Deputez du Prince ou des Estats & lieux de l'autre. Et pour ce que lefdits Pays ne doivent point, ou qui suivant l'Article 30. de la Paix icy concluë, auront donné caution valable pour les restes, ou des hostages acceptez par les parties, ils ne pourront estre contraincts de payer pour les Communautéz qui seront encore redevables & auront

locis vero articulo vigesimo sexto instrumenti Pacis nominatis observabuntur bonâ fide, quæ in prædicto articulo de iis convenita sunt.

III.

Restituantur etiam intra prædictum terminum juxta articulum vigesimum quartum Pacis hic conclusæ, quicumque restituendi ex capite Amnestiæ nondum restituti sunt.

IV.

Porro in præsentî Tractatu omnia loca & jura comprehensa intelligantur quamvis singulatim expressa non sint, quæ restitutioni obnoxia sunt, ubicumque sita reperiantur, & si aliqua elapso termino adhuc restituta aut evacuata non essent, statim ad instantiam partis interessatæ, bonâ fide evacuentur & restituantur. Omnia autem prædicta loca & jura restituantur, qualia tempore conclusionis & subscriptionis Pacis, aut decimo quinto Die à dictâ subscriptione fuerunt, unâ cum archivis, documentis litterariis, alijsque mobilibus, uti & tormentis bellicis, quæ in iis tempore occupationis & subscriptionis aut decima quinta die à dictâ subscriptione Pacis extiterint.

V.

Quantum ad ditiones, communitates, & loca quæ se ante subscriptam pacem contributionibus submiserunt, & adhuc residuas debent, convenit, ut de super inter Intendentes vel Commissarios ex una parte, & Deputatos Principis vel statuum locorum ex altera, ante decimam diem Augusti ex æquo liquidatio fiat, & quod Ditiones & Communitates illæ, quæ contributiones non debent, vel quæ juxta articulum trigessimum instrumenti Pacis hic conclusæ, datis idoneis Fidejussoribus pro residuis caverint, vel obsides partibus gratos dederint, ad solvendum adigi non possint pro ijs Communitatibus, quæ adhuc debitrices & morosæ extiterint, licet ejusdem ditionis sint, nisi

différé de payer, quoy qu'ils soient du mesme ressort, si ce n'est qu'ils s'y soient obligez solidairement les uns pour les autres. Et à l'égard des Pays, Communautéz & lieux qui n'auroient pas satisfait à ladite obligation, ils pourront estre contrainsts au payement arresté par execution militaire, & autant qu'il se pourra avec connoissance & participation de la Regence du pays qui sera redevable: de sorte neanmoins qu'il n'y ait que les seules Communautéz qui sont en reste ou solidairement obligées qui portent la peine du retardement, sans qu'il soit fait aucun préjudice aux autres, & il ne sera employé à cette execution que le nombre de soldats absolument nécessaire, & qui sera rappelé incontinent après le payement fait ou assuré par cautions ou par hostages.

V I.

ON nommera au plûtost de part & d'autre des Commissaires pour l'exécution de ce dont on est convenu dans l'Article 8. & 9. du susdit Traité touchant les dettes, archives & autres Titres & enseignemens trouvez dans la Ville de Fribourg.

Les Commissaires des deux parties promettent que ce Traité pour l'exécution de la Paix sera respectivement observé inviolablement par l'Empereur & l'Empire & le Roy Tres-Chrestien, & que l'exécution des susdits Articles, qui s'ensuivra au temps marqué par l'ordre de leurs Majestez Imperiale & Tres-Chrestienne tiendra, lieu de ratification: de sorte que pour un parfait accomplissement de la Paix il ne sera point nécessaire d'autre échange de ratifications. En soy dequoy, & pour plus grande force, les Commissaires de sa Majesté Imperiale & de sa Majesté Tres-Chrestienne ont signé ce present Traité de leurs noms & y ont fait apposer les cachets de leurs armes. Fait à Nimegue le 17. de Juillet l'an 1679.

JEAN EVESQUE ET PRINCE
DE GURK.
T. A. HENRY DE STRATMAN.

COLBERT.

SEQUITUR

quatenus in solidum teneantur. Illæ verò Ditiones, Communitates, & loca quæ prædictæ obligationi non satisfecerint, ad solutionem ex conducto, in quantum fieri poterit, cum debitricis Ditionis regimine, executione militari compelli queant: ita tamen ut morosæ tantum Communitates aut in solidum obligatæ dilationis penam sentiant sine cujuscumque alterius gravamine, & ille tantum militum numerus ad executionem adhibeatur, qui absolutè necessarius erit, statimque à facta solutione aut præstita perfidejussores vel obsides cautione revocetur.

V I.

Nominabuntur quamprimum ab utraque parte Commissarij qui ea exequantur, quæ de debitis & repertis in Oppido Friburgo Archivis alijsque documentis litterarijs articulo octavo & nono instrumenti pacis convenerunt.

Hanc de pacis executione conventionem promittunt utriusque partis Commissarij respectivè ab Imperatore & Imperio, & Rege Christianissimo inviolabiliter observatum iri, prædictorumque Articulorum executionem quæ intra prædictum tempus ex mandatis tam Cæsareæ quàm Christianissimæ Majestatum sequetur, pro utriusque partis rati habitione valituram, ita ut ad perfectum Pacis adimplementum nullà alià rati habitionum commutatione opus sit. In quorum omnium fidem majusque robur, Cæsarei & Regius Commissarij præsens instrumentum subscriptionibus sigillisque proprijs muniverunt. Acta hæc sunt Neomagi decima septima mensis Julij anno Domini millesimo sexcentesimo septuagesimo nono.

JOANNES EPISCOPUS ET
PRINCEPS GURGENSIS.

COLBERT.

T. A. HENRICUS STRATMAN.

P L E I N P O U V O I R S .

L E O P O L D , par la grace de Dieu élu Empereur des Romains, toujours Auguste, Roy de Germanie, Hongrie, Bohême, Dalmatie, Croatie, Esclavonie, &c. Archiduc d'Aùtriche, Duc de Bourgogne, de Stirie, Carinthie, Carniole & de VVirtemberg, Comte de Tyrol : A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, *SALUT.* Comme par le Traité de Paix que Nous avons conclu, signé, & ratifié par nos Ambassadeurs & Plenipotentiaires, avec les Ambassadeurs & Plenipotentiaires des Couronnes Confederées, il est sur tout porté, qu'incontinent après la signature de la Paix toute hostilité cesse, & que selon la Paix de Münster confirmée en tous ses points par cette dernière Paix, on fera de bonne foy, reciproquement & au plùtost la restitution & évacuation des Places, & qu'à cette fin s'on nommera des Commissaires de part & d'autre afin que cette évacuation & restitution soit achevée dans l'espace d'un mois pour tout delay à compter du jour de la ratification de la Paix, & que dans l'espace d'un an ils reglent ce qui doit estre payé pour les dettes dont est chargée la Ville de Fribourg, comme aussi pour la restitution & seurété des Archives & Chartres dont il est fait mention dans le huit & neuvième Articles du Traité de Nimegue. Nous *POUR CES CAUSES*, desirans satisfaire de nostre part au contenu des susdits Articles, Nous avons nommé, ordonné & député nos mesmes Ambassadeurs & Plenipotentiaires qui ont travaillé jusques icy à la conclusion de la Paix, le sieur Jean Eveſque de Gurk Prince du S. Empire, & Conseiller de nostre Majesté Imperiale, & le sieur Theodore Althete Henry de Stratman Conseiller Aulique de nôtre Majesté Imperiale & de l'Empire, Nous leur avons donné plein pouvoir & commission de traiter & convenir avec le Deputé ou Deputez, le Plenipo-

SEQUITUR TENOR PLENIPOTENTIARVM.

LEOPOLDUS Divinà favente clementià electus Romanorum Imperator, semper Augustus, ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatia, Sclavoniæ, &c. Rex, Archidux Austria, Dux Burgundiæ, Stirie Carinthiæ: Carniolæ & VVirtembergæ, Comes Tyrolis &c. Notum facimus universis. Postquam instrumento Pacis inter nostros & confederatarum Coronarum Plenipotentiarios Legatos concluso, subscripto & ratificato, inter cetera illud quoque provisum sit, ut mox ab ipsius subscriptione omnis hostilitas cesset & juxta pacem Monasteriensem, hac novissima in omnibus confirmatam, reciproce & quantociùs restituantur & restituenda loca evacuentur bona fide, in eumque finem Commissarii ab utraque parte nominentur, qui modò dictam in primis restitutionem atque evacuationem intra mensis spatium à ratihabita Pace absque ulteriori dilatione absolvant: intra annum verò etiam statuunt, quæ circa debitorum ab Oppido Friburgensi pro rata incumbendum solutionem, uti & Archivi ibidem reperti restitutionem, separationem ac asservationem articulis octavo & nono ad illos remissa sunt: quod ex parte nostra ad exequendum & promovendum omne id, quod ad pacificum conclusæ Pacis effectum necessarium visum est atque conducibile, ipsdem Legatis nostris Plenipotentarijs, qui dictæ Paci concludendæ ac perficiendæ hætenus insudarunt, Venerabili Iohanni Episcopo Gurcensi, Principi sacri Imperij, Consiliario devoto, nobis dilecto nec non Consiliario nostro Imperiali Aulico, scilicet Imperij fideli dilecto, Theodoro Alsheto Henrico Stratman plenam nostram potestatem & commissionem dederimus ad tractandum & conveniendum, statuendumque cum Deputato vel Deputatis, Plenipotentiariorum vel Plenipotentarijs, Serenissimi & Potentissimi Franciæ Regis Christianissimi, sive ejus-

tentiaire ou Plenipotentiaires, son Delegué ou leurs Subdele-
 guez de la part du Serenissime Tres-Puissant & Tres-Chrestien
 Roy de France, pour transiger & conduire à leur plein effet &
 execution les susdits Articles, & tous autres points qui restent
 encore à regler en iceux, & mesme touchant la Ville de
 Fribourg & ses dépendances qui ont esté cedées par ladite
 Paix, promettans en foy & parole d'Empereur d'avoir pour
 agreable & de tenir à jamais pour ferme & valable, & de
 faire executer de nostre part tout ce que par lesdits Plenipo-
 tentiaires, & Commissaires, ou par un seul d'eux en cas de
 l'absence de l'autre par maladie ou autre empeschement aura
 esté arresté & conclu avec le Plenipotentiaire ou les Pleni-
 potentiaires ou son Subdelegué ou leurs Subdeleguez au
 nom dudit Serenissime & Tres-Puissant & Tres-Chrestien
 Roy de France. En foy de quoy nous avons signé ces pre-
 sentes de nostre main, & y avons fait mettre nostre Scel
 Imperial. **DONNE'** en nostre Ville de Vienne le 13. d'Avril
 1679. de nos Regnes, de celuy de l'Empire le vingt-unième,
 de Hongrie, le vingt-quatrième, de Boheme le vingt-trois.
LEOPOLD.

**V^e LEOPOLD GUILLAUME, COMTE DE
 KONIGSEK.**

De l'expres commandement de Sa Majesté
 Imperiale, **CHRISTOPHE BEVER.**

dem vel eorundem Subdelegato, vel Subdelegatis super prædictis omnibus, aut quæ alius in iisdem aut circa locum etiam Friburgensem cessasve ejusdem dependentias ex Pacis hujus conventionione complananda adhuc occurrent transigendis & in Imperatorio nomine promittentes, nos omnes id quod supradicti nostri Plenipotentiarij Commissarij simul, vel si quo casu vel ob adversam valetadinem vel alias causas quasunque, unus eorum abesset, alter cum supradicti Serenissimi & Potentissimi Regis Franciæ Christianissimi Plenipotentiariorum vel Plenipotentiariorum, ejusque vel eorundem subdelegatis tractabit atque concludet, ratum habituros & ex parte nostra executioni mandari curaturos. In cujus rei fidem has propria manu subscripsimus, & sigillo nostro Cæsareo signari fecimus. Datum in civitate nostra Viennæ die decimâ tertiâ Mensis Aprilis Anno Domini millesimo sexcentesimo septuagesimo nono, Regnorum nostrorum, Romani vigesimo primo, Hungarici vigesimo quarto, Bohemici verò vigesimo tertio. Signatum LEO-
POLDVS. V. LEOPOLDUS GUILLELMUS, COMES
IN KONIGSEG. [Ad mandatum Sacræ Cæsareæ Majestatis proprium, CHRISTOPH. BEVER.

LOUIS PAR LA GRACE DE DIEU, ROY DE FRANCE ET DE NAVARRE: A Nostre bien Amé & Feal le sieur Colbert Marquis de Croissy Conseiller Ordinaire en nostre Conseil d'Etat, Nostre Ambassadeur Extraordinaire & Plenipotentiaire pour la Paix, Salut. Comme par le vingt-septième Article du Traité de Paix. que vous avez conclu, & signé en nostre nom à Nimegue le cinquième jour de Fevrier dernier avec les Ambassadeurs & Plenipotentiaires de nostre tres Cher & tres-Amé Frere l'Empereur, il est porté que selon la Paix de Munster confirmée en tous ses points par l'article second du susdit Traité l'on fera la restitution & l'évacuation des places de bonne foy, & retirer les Troupes de part & d'autre, & qu'à cette fin l'on nommera des Commissaires en mesme temps que ledit Traité

fera reciproquement ratifié, afin que l'évacuation & restitution des Troupes soyent achevées dans l'espace d'un mois pour tout delay depuis la Ratification de la Paix, sans y comprendre cependant les places, desquelles il est autrement disposé pour un temps par l'article vingt-sixième dudit Traité. Nous pour CES CAUSES desirans satisfaire de nôtre part au contenu du susdit article vingt-septième, Vous avons commis, ordonné, & député, commettons, ordonnons & députons par ces presentes signées de nostre main pour en qualité de nostre Commissaire incontinent après la Ratification, qui vous aura esté fournie dudit Traité, tenir la main à l'évacuation & restitution reciproque des places occupées de part & d'autre dans l'Empire, à l'exception toutefois de celles mentionnez dans l'article vingt-six dudit Traité, comme aussi à la retraite des Troupes & conjointement avec les Commissaires nommez de la part de nostre susdit Frere l'Empereur convenir & arrester tout ce qui sera jugé nécessaire pour l'entiere execution du susdit Traité, ainsi qu'il y est plus particulierement porté. De ce faire vous donnons pouvoir, commission, & mandement special par ces dites presentes. CAR telle est nostre plaisir. Donné à saint Germain en Laye le quinzième jour de Mars l'An de Grace mil six cens soixante & dix neuf & de nostre Regne le trente sixième. Signé LOUIS. Par le Roy ARNAULD.

EXTRAIT DV PRIVILEGE DV ROY.

PAR Privilege du Roy, signé, ARNAULD, donné à Saint Germain en Laye le deuxième jour de Juillet 1678. en consequence du Brevet de Sa Majesté du dernier May 1671. il est permis aux Sieurs PACHAU, PARRAIRE, & DE TOURMONT, principaux Commis de Monsieur de Pomponne, Secrétaire & Ministre d'Etat, de faire imprimer par tels Imprimeurs qu'ils voudront choisir, tous les Actes & Traitez, qui sont & seront coucluz & arrestez à Nimegue, par les Ambassadeurs & Plenipotentiaires du Roy. Avec défenses à tous les Imprimeurs & Libraires, & tous autres du Royaume d'en imprimer ny vendre, que de ceux imprimez du consentement desdits sieurs, à qui Sa Majesté en a commis le soin, pendant le temps & sur les peines portées par ledit Privilege, &c.